

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.657/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 10 mai 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er février 1995 déterminant les informations mentionnées dans le registre d'attente et désignant les autorités habilitées à les y introduire", a donné le 16 mai 2001 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.657/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 10 mei 2001 door de Minister van Binnenlandse zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1995 tot vaststelling van de in het wachtregister vermelde informatiegegevens en tot aanwijzing van de overheden die bevoegd zijn om die gegevens in het wachtregister in te voeren", heeft op 16 mei 2001 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"(l'urgence est motivée) ... par le fait que depuis le 3 janvier 2001, le nombre d'adresses déclarées par les demandeurs d'asile ne correspondant pas aux adresses officiellement enregistrées dans le registre d'attente a fortement augmenté en raison, notamment, du passage temporaire de candidats réfugiés dans les centres d'accueil.".

*

*

*

Examen du projet

Dispositif

Article 1er

Selon le rapport au Roi, le projet a pour objet d'introduire dans le registre d'attente une "nouvelle information" permettant une meilleure localisation des personnes inscrites au registre d'attente, à savoir l'information relative à l'adresse déclarée par les demandeurs d'asile auprès de l'Office des étrangers, du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, des directeurs des centres d'accueil pour réfugiés et du Conseil d'Etat.

.../...

Il y a lieu cependant de préciser, à tout le moins dans le rapport au Roi, cette notion d'"adresse déclarée".

Le fonctionnaire délégué en a convenu et a proposé de compléter le rapport au Roi de la façon suivante :

"Dit "aangegeven adres" is het advees waar de asielzoeker zegt werkelijk te verblijven.

Het is verschillend van de officiële hoofdverblijfplaats (bijvoorbeeld een open centrum voor vluchtelingen, dat de betrokkene in de praktijk verlaten heeft, maar waar hij nog steeds officieel gedomicilieerd is) en van de gekozen woonplaats bedoeld in artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

In de praktijk is het echter van belang dat de bovenvermelde instanties de vreemdeling zo vlug mogelijk kunnen contacteren. Dit kan op het aangegeven adres."

Article 2

Au 1°, la version française de l'arrêté se lira désormais comme suit : "... informations énumérées à l'article 2, alinéa 1er, 6° à 8°..." et non plus "... 6° et 8°...".

Il s'agit de la correction d'une erreur matérielle, qui rétablira la concordance de la version française et de la version néerlandaise de l'arrêté; partant, elle n'appelle pas d'observation.

Au 3°, le nouveau texte numéroté 5° doit être introduit par la conjonction "ou" pour respecter la construction de l'ensemble du texte.

.../...

Par ailleurs, les personnes habilitées à introduire des informations doivent être déterminées de façon précise, et non d'une façon abstraite, comme le fait erronément le projet, par la simple mention des "centres d'accueil pour réfugiés".

On écrira donc :

"3° un 5°, rédigé comme suit, est ajouté :

"5° ou les directeurs des centres d'accueil pour réfugiés et les membres du personnel administratif qu'ils désignent nommément et par écrit, exclusivement pour l'information visée à l'article 2, alinéa 1er, 14°".

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt :

"(l'urgence est motivée) ... par le fait que depuis le 3 janvier 2001, le nombre d'adresses déclarées par les demandeurs d'asile ne correspondant pas aux adresses officiellement enregistrées dans le registre d'attente a fortement augmenté en raison, notamment, du passage temporaire de candidats réfugiés dans les centres d'accueil.".

*

*

*

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 1

Luidens het verslag aan de Koning heeft het ontwerp tot doel in het wachtregister een "nieuw informatiegegeven" in te voeren waardoor de in het wachtregister ingeschreven personen beter kunnen worden gelokaliseerd, te weten het adres dat de asielzoekers hebben opgegeven bij de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, de directeurs van de opvangcentra voor vluchtelingen en de Raad van State.

.../...

Nochtans dient dat begrip "aangegeven adres", op zijn minst in het verslag aan de Koning, te worden gepreciseerd.

De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens en heeft voorgesteld het verslag aan de Koning aan te vullen als volgt :

"Dit "aangegeven adres" is het adres waar de asielzoeker zegt werkelijk te verblijven.

Het is verschillend van de officiële hoofdverblijfplaats (bijvoorbeeld een open centrum voor vluchtelingen, dat de betrokkene in de praktijk verlaten heeft, maar waar hij nog steeds officieel gedomicilieerd is) en van de gekozen woonplaats bedoeld in artikel 51/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

In de praktijk is het echter van belang dat de bovenvermelde instanties de vreemdeling zo vlug mogelijk kunnen contacteren. Dit kan op het aangegeven adres."

Artikel 2

In onderdeel 1° luidt de Franse versie voortaan "... informations énumérées à l'article 2, alinéa 1er, 6° à 8°" en niet meer "... 6° et 8° ...".

Het betreft de correctie van een verschrijving die de concordantie tussen de Nederlandse en de Franse versie van het besluit zal herstellen; bijgevolg behoeft er geen opmerking bij te worden gemaakt.

.../...

In onderdeel 3° moet de nieuwe tekst, met als nummer 5°, ingeleid worden door het voegwoord "of", ter inachtneming van de constructie van de tekst in zijn geheel.

Bovendien moeten de personen die gemachtigd zijn om de informatiegegevens in te voeren nauwkeurig worden aangewezen, en niet op abstracte wijze, zoals verkeerdelijk geschiedt in het ontwerp doordat de steller het zonder enige precisering heeft over de "opvangcentra voor vluchtelingen".

Men schrijve dus :

"3° er wordt een onderdeel 5° toegevoegd, luidende :

"5° of de directeurs van de opvangcentra voor vluchtelingen en de leden van het administratief personeel die zij bij name en schriftelijk aanwijzen, uitsluitend voor de informatie bedoeld in artikel 2, eerste lid, 14°".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. KIRKPATRICK,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, Premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, Eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr A.-F. BOLLY, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS